

No part of the candidate's evidence in this exemplar material may be presented in an external assessment for the purpose of gaining an NZQA qualification or award.

S

93005



930050

SUPERVISOR'S USE ONLY

SCHOLARSHIP EXEMPLAR



NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

QUALIFY FOR THE FUTURE WORLD
KIA NOHO TAKATŪ KI TŌ ĀMUA AO!

Tick this box if you
have NOT written
in this booklet

☐

Scholarship 2022 Chinese

Time allowed: Three hours
Total score: 24

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

There are two sections in this examination:

- Writing – Questions One and Two
- Speaking – Question Three

The writing section takes place during the first two hours of the examination. Answer Questions One and Two in this booklet.

The speaking section takes place in the third hour of the examination. The supervisor will let you know when you are to go to the recording room, where you will receive Question Three.

If you need more room for your answer to Question One or Question Two, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–16 in the correct order and that none of these pages is blank.

Do not write in any cross-hatched area (XXXX). This area may be cut off when the booklet is marked.

YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.

QUESTION ONE

There is a common saying in China, "work at sunrise and rest at sunset", which suggests a regular daily routine is important for your health.

中国人常说“日出而做，日落而息”，因为有规律的生活方式对健康很重要。请根据对话和你的个人经历，谈谈你对这句话的理解。

Discuss this saying in relation to your own experience, and refer to David and Xiaoyue's conversation in your answer to Question One on page 4.

Respond in Chinese, and refer to the conversation to support and justify your discussion.

古人云：“日出而做，日落而息。”这句古言中自是蕴含着深刻的哲理。在天明时起床劳作，在黄昏傍晚时归家休息，这是中国人自古以来所拥有的良好作息。然而，随着电子科技时代的到来以及伴随年龄增长而愈发繁重的课业，如今的年轻人所拥有的睡眠时间似乎越来越少了。“熬夜”、“晚起”以及“不吃早餐”成为了一种非常普遍的现象，而对话中的David就是一个很好的例子。

在David和小悦的讨论中，两人对于“晚睡”以及“玩手机”这两件事产生了一些

分歧,尽管“熬夜”似乎已经成了一种常态。临近考试,David依然保持着写完作业还要看一会电影,和网友打游戏的作息。而这样与“日出而做,日落而息”背道而驰的生活方式也使得他第二天上学迟到并且眼睛红肿。但对此David并没有认为这样“晚睡早起”的生活习惯有任何不妥,他依旧决定放学后先去药房买药,再回家继续玩手机,因为比起~~健康~~^(去做)运动或单纯地休息眼睛,玩手机显然是一种更“有意思”的消遣方式。与David^(的生活态度)形成鲜明对比的是小悦。在对话中,小~~悦~~^(悦)认为“晚睡早起”且“不吃早饭”的生活习惯并没有优点,反之这样的习惯会使生活作息~~紊~~^(紊)乱,并且也不利于健康。小悦觉得只有早睡觉、早起床、早吃早饭才会让她拥有一个健康的身体。与

David的放学计划不同,小悦决定先去游泳馆游泳,或者去健身房做一些运动。相比于David吃饭,睡觉,走路,坐公交车都在看手机,小悦的生活方式显然更加的健康,这也印证了她“对于过度玩手机”对眼睛不好”并且“影响睡眠”的看法。小悦认为只有常做运动,参加不同的活动,拥有正常的作息并且良好的生活习惯,才能拥有健康的身体,让学习更进一步,虽然玩手机能带来片刻的放松,但过度使用只会不断使人沉迷其中,最终既损害了健康,也影响了学习。

我认为“日出而做,日落而息”这句古言实际上指的意味着一种良好且规律的生活作息,也是一种对于健康生活的态度。对话中的小悦就非常良好地秉承了

了这种生活态度。在现今的社会中，过度
 频繁地使用手机而导致凌晨一两点才
 睡觉的现象在年轻人群中~~比~~比比皆
 是，而我也曾有过这么一段对手机过度
 沉迷的阶段。从以前的每天十点半按时
 上床睡觉到午夜一点捧着手机^(被)对~~着~~里
 面的短视频逗笑，熬夜所能带给我的不
 过是上课时难以集中的精神状态、做习
 课时突然涌上来的疲惫感，以及放假时
 中午才起床^的~~因~~极不规律的作息。这样日
 复一日，逐渐消耗着身体的生活方式突
 然让我意识到了从前规律的生活习惯
 是何^等~~稀~~有的珍贵。~~现~~玩手机固然能给我带
 来一时的慰藉，让我在百忙的生活中汲
 取一些乐趣，但拥有着规律的生活方式
 才能够给予我更多的精力去干一些我

真正喜欢,并且富有意义的事。

"日出而作,日落而息"这句含有古人无限智慧的话清晰且完整地印证了我们现今对于生活应该拥有的态度。我们不该一味地沉迷于手机以及大多电子产品带来的乐趣中,而是应该放下这些低级的娱乐活动,多去外面走走,在规律的生活方式中迎接更美美好的将来。

READING TEXT: 一封家长的电子邮件 (A parent's email)

Mingming is an international student from China who has not seen his parents for two years. His father has sent him an email. Read the email below and refer to it in your answer to Question Two on page 10.

Glossed vocabulary

锻炼	duànliàn	exercise	影响	yǐngxiǎng	impact; affect
聊聊	liáoliáo	chat	饮食	yǐnshí	food and drinks
效率	xiào lǜ	efficiency	饮料	yǐn liào	drinks

明明,

你好!

我们两年多没有见面了!我和你妈妈都很想你!

听说你马上就要考试了,学习怎么样?身体怎么样?你最近吃饭好吗?睡觉好吗?你说今年学习太累,没有时间去锻炼身体了,还常常头疼。我今天想跟你聊聊健康方面的问题和建议,希望能对你有帮助。

这两年来,你都很小心,因为你怕危险,所以不去游泳了,也不去健身房了。我明白你为什么做了这样的决定,但是我认为,锻炼身体有很多办法。为了身体健康,你可以做一些比较安全的运动,比如,你可以每天散步或者跑步三到五公里。这个很容易,如果你能做到,你会发现你的身体会慢慢地越来越好。我相信健身和运动一定会对你的头疼问题有帮助。现在的学生学习总是用电脑,花太多时间看电脑会让人头疼的。这是我的第一个建议,一定要每天拿出一些时间来锻炼身体。

除了经常锻炼身体以外,你还要有好好睡觉的习惯,不要总是学习到半夜。最新的报告发现,足够的睡觉时间,能让人们第二天心情好,工作效率也会提高。对你来说,学习要花你很多时间,但是如果睡觉的时间不够,会影响你学习的效率,最后也会影响你的学习成绩,还有可能会影响你的身体健康。这是我的第二个建议,你每天都要有足够的睡觉时间。

最后,我想说,除了这两个建议以外,你还要有健康的饮食习惯。平常要多吃健康的东 西,比如绿菜,水果,多喝低糖的果汁,水,牛奶,等等。不健康的东 西常常很好吃,不健康的饮料也常常很好喝,而且它们的广告也做得很漂亮,但是你不能完全相信这些广告。太多不健康的饮食,会让人的身体越来越差的!这是我的第三个建议。

好吧,我就先写这么多。我和你妈妈都希望你能明白,好的学习成绩很重要,但是健康的身体更重要。希望你能接受我的建议。

祝你学习进步,身体健康!

爸爸

二零二二年 十月一号

QUESTION TWO

Explain how Mingming could improve his habits based on the email from his father. Do you agree with his father's advice?

阅读一篇电子邮件。根据这封邮件，明明的生活习惯会得到怎样的改善？你同意邮件中爸爸给出的建议吗？

Respond in **English or te reo Māori**.

When the child stays ~~very~~ far away from his parents for a long time, they will be very worried for him. And this is quite common for every parent internationally and worldwide.

In this email, ~~Mingming's father gives Mingming three suggestions~~ apart from expressing his mind and passion to Mingming, Mingming's father gives him 3 suggestions about health. Firstly because he knows that Mingming is anxious about some bad consequences caused by doing exercise and playing sports so he does not exercise quite often, he thinks about several safe ways for Mingming to do the exercise, such as going for a walk everyday, or running over a distance of 3 to 5 kilometres. Because Mingming sometimes suffers from headache, his father finds that the activities above are very helpful in treating and minimising this. As the students face the computer or electrical devices for a very long time nowadays, doing exercise and sports are very crucial for them for relief. The second suggestion ~~to~~ from Mingming's father is to have enough sleeping time every day. As Mingming has so much homework to do, he often ~~studies~~ keeps studying until midnight and does not sleep for an enough time. But Mingming's father tells him that having enough sleeping time is very essential as it makes people in good mood on the next day, and also augment

~~to~~ one's working efficiency. Though studying takes huge amount of time, stay away till midnight will affect the efficiency of studying and eventually the grades, even though his health will also be impacted. So that having adequate sleeping time is actually crucial. ~~Best~~ The third suggestion from Mingming's father is that Mingming should have healthy and regular diet. He advises Mingming to eat more vegetables, fruits, ^(drink more) low sugar fruit beverages, water, milk and so on. He thinks that ~~those~~ although those unhealthy food and drinks are very tasty and delicious, they will make one's ^(body) health worse. So that it is beneficial for Mingming to have a healthier diet.

From the three suggestions from Mingming's father, I can see the deep love from him towards Mingming. Parent is always the one who misses ~~their~~ his child most with no needs. Through the suggestions, Mingming will definitely exercise more, have more regular sleeping pattern, and have healthier diet. This these improvements will finally make his body more healthier and stronger. Also he will have more stable psychological state and better mood to study.

I agree with the suggestions in the email from Mingming's father. As he says "good grade is important as we all know, but having a healthy body is much more important than this". Nowadays, many young people only focus on the ways to get a good grade by studying all day and all night, instead they neglect doing the exercise or playing the sports to make their bodies more healthy. This can be seen from some

Schools in China. In some secondary schools, PE class has been cancelled and it is replaced by academic courses such as Maths ~~and~~, Physics etc. But in my opinion, the way the school doing this is very improper. A good health is the thing to support students to study harder and better. And also some students do not have breakfast just in order to squeeze some time to study. They also stay up very late ~~until~~ until 2 or 3 ~~pm~~ am, and only have 4 or 5 hours to sleep as a result of this. Though they actually get more time to study, but these ways will devastate their health quicker and before they get a good grade.

In conclusion, I think that just as what Mingming's father has written in the email, ~~it~~ comparing to get a good grade, doing exercise and having regular sleep pattern as well as having healthy diet to make a good health is more crucial than that. And this is also the way we step to ~~out~~ our better future.

Annotated **Scholarship** Exemplar Template

<i>Subject</i>	Chinese	<i>Standard</i>	93005	<i>Total score</i>	18
<i>Q</i>	<i>Score</i>	<i>Annotation</i>			
1	7	This answer shows a thorough understanding of the meaning and implications of the conversation. A well-structured essay is effectively developed with personal reflection on the importance of a healthy lifestyle for students. The essay demonstrates sophisticated knowledge and skill in written Chinese language. Ideas are expressed in a convincing way. Given more independent reflection rather than rephrased facts from the text, the essay could have achieved a perfect score.			
2	5	The candidate demonstrates a thorough understanding of the text through a structured response. Although there are a couple of spelling and grammar issues, they do not significantly hinder communication. Evidence is connected to the candidate's personal experiences and their opinion is given; however, for a higher score, the evidence could be more embedded into the response and the argument could also be stronger overall.			
3	6	This candidate interprets the stimulus material and makes connections with their own ideas. She uses a wide variety of complex structures and vocabulary that is well-integrated into a synthesised response. The presentation is with the consideration of the target audience and the evidence used is natural and highly relevant to student life in New Zealand under the COVID-19 scenario. Some idiomatic expression and imagination beyond the given material could have further improved the performance of the candidate.			

<i>Confirmation of check</i>	<i>Y / N</i>
This exemplar has been checked for similarities with current online exemplars.	Y /N